

CZ Informace o případném kódování vozu
 SK Informácie o prípadnom kódovaní
 GB Information about possible coding
 DE Informationen zur möglichen Kodierung
 FR Le codage du véhicule est nécessaire
 IT È necessario codificare il veicolo
 ES Información sobre posible codificación

RUС Информация о возможном кодировании

DIAGNOSTIKA

testování zátěžová zkouše

www.svcgroup.cz

SILICONE.

Datum o provedené montáži:
Date of installation:

Technik Jméno/Name
Podpis/Signature:

Razítko / Stamp:

CZ Chci-li bychom výslovně zdůraznit, že pokud nebude výrobek na vozidlo namontován správně, kompetentní montážním technikem, bude mít za následek zrušení jakéhokoli práva na záruku a případné odškodnění, zejména náhrady vzniklé na základě záruky o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Obsah těchto soupisů a jejich montážních příruk podléhá změnám bez advance na základě aktualizací dat. Upozorňujeme, že tyto pokyny jsou v platnosti a platí pouze pro typy vozů, které jsou uvedeny v seznamu montážních elektro-přípojek. Nepřetahujte obvod, maximální zatížení na přípojce je podrobně popsáno v této příručce. Musí být uvedeny následující informace a kontrolováno před zahájením montáže. Pokyny k instalaci musí být důkladně přečteny. Instalaci by měl provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální technické upozornění a informace o dodatečné montáži od výrobce vozidla. Musí být zaplněno, že vozidlo a instalace sada je vhodná - určena pro dané vozidlo, tedy technicky shodná a vhodná pro instalaci.

SK Chceme by sme výslovné zdôrazniť, že ak nebude výrobok na vozidlo namontovaný správne, kompetentným montážnym technikom, bude mať za následok zrušenie akéhokoľvek práva na záruku a prípadné odškodnenie, najmä náhrady vznikajúcej na základe záruky o zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom. Obsah týchto soupisů a ich montážnych príručiek podlieha zmenám bez advance na základe aktualizácií dát. Upozorňujeme, že tieto pokyny ste si prečítali a prijali podrobné popísané v tejto príručke. Musí byť uvedené nasledujúce informácie a kontrolované pred začatím montáže. Pokyny k inštalácii musí byť dôkladne prečítané. Inštaláciu by mal vykonávať kvalifikovaný personál s príslušnými technickými znalosťami. Dodržiavať aktuálnu technickú upozornenosť a informácie o dodatočnej montáži od výrobcu vozidla. Musí byť zabezpečené, že vozidlo a inštalácia sady je vhodná - určená pre dané vozidlo, teda technicky zhodná a vhodná pre inštaláciu.

GB We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Do not overload circuits; the maximum loads per connector are detailed in this manual. The following information must be reviewed before beginning the assembly. The installation instructions are to be thoroughly read. The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge. The vehicle manufacturers' current technical notices and information on retrofitting must be followed. The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed. It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch. It must be ensured that the in-vehicle computer can be programmed for the addition of a 'trailer hitch'. The vehicle's fault memory must be read out. After the electrical insert kit has been built in, the functional addition must be programmed to trailer operation according to the diagnosis instruction of the vehicle manufacturer. If necessary further vehicle systems (e.g. parking aids) must be programmatically coded to the equipment variant 'trailer operation'. In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours; contact the ECS Helpline.

DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftungsrechts zur Folge hat. Technische Änderungen vorbehalten. Vollständiger nur gemäß der "Anlage" auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage ist folgende Hinweise zu beachten: Die Einbaueanleitung ist vollständig durchzulesen. Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Lin- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturleitfäden durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es gilt sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung "Zugfahrzeugfunktion" durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulesen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausaatzes muss die Funktionserweiterung auf "Anhängerkupplung" programmiert werden. Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

SK Chceme by sme výslovné zdôrazniť, že ak nebude výrobok na vozidlo namontovaný správne, kompetentným montážnym technikom, bude mať za následok zrušenie akéhokoľvek práva na záruku a prípadné odškodnenie, najmä náhrady vznikajúcej na základe záruky o zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom. Obsah týchto soupisů a ich montážnych príručiek podlieha zmenám bez advance na základe aktualizácií dát. Upozorňujeme, že tieto pokyny ste si prečítali a prijali podrobné popísané v tejto príručke. Musí byť uvedené nasledujúce informácie a kontrolované pred začatím montáže. Pokyny k inštalácii musí byť dôkladne prečítané. Inštaláciu by mal vykonávať kvalifikovaný personál s príslušnými technickými znalosťami. Dodržiavať aktuálnu technickú upozornenosť a informácie o dodatočnej montáži od výrobcu vozidla. Musí byť zabezpečené, že vozidlo a inštalácia sady je vhodná - určená pre dané vozidlo, teda technicky zhodná a vhodná pre inštaláciu.

GB We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Do not overload circuits; the maximum loads per connector are detailed in this manual. The following information must be reviewed before beginning the assembly. The installation instructions are to be thoroughly read. The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge. The vehicle manufacturers' current technical notices and information on retrofitting must be followed. The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed. It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch. It must be ensured that the in-vehicle computer can be programmed for the addition of a 'trailer hitch'. The vehicle's fault memory must be read out. After the electrical insert kit has been built in, the functional addition must be programmed to trailer operation according to the diagnosis instruction of the vehicle manufacturer. If necessary further vehicle systems (e.g. parking aids) must be programmatically coded to the equipment variant 'trailer operation'. In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours; contact the ECS Helpline.

DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftungsrechts zur Folge hat. Technische Änderungen vorbehalten. Vollständiger nur gemäß der "Anlage" auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage ist folgende Hinweise zu beachten: Die Einbaueanleitung ist vollständig durchzulesen. Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Lin- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturleitfäden durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es gilt sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung "Zugfahrzeugfunktion" durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulesen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausaatzes muss die Funktionserweiterung auf "Anhängerkupplung" programmiert werden. Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

FR Il est expressément prévu qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou quelconque et la montage a été fait en dépit des dtes instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. Sous réserve de modifications techniques. Ne excéder pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. Avant de procéder au montage, respecter les instructions suivantes: Lire impérativement l'instruction d'installation intégralement. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates. Les instructions et les informations actuelles du constructeur automobile pour la transformation et le rattachement doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des guides de réparation. Vérifier soigneusement si faut à assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut à assurer qu'une programmation de l'ajustement de la fonction « dispositif d'attelage de remorque » puisse être réalisée, d'après le stock des erreurs soit être consulté. Après montage du filaire, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorque selon les instructions de diagnostic fournies par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.ex. l'aide au parking) doivent être codés spécifiquement en mode remorque dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. Si il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Équipe ECS Helpline.

ES Señalamos expresamente que no se podrá alegar la cancelación de cualquier derecho a indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se derivan de la ley de responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus manuales de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso; por favor, asegúrese de leer y comprender estas instrucciones antes de comenzar la instalación. No sobrecargar circuitos; Las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. Lea las instrucciones de la instalación de remolques antes de comenzar el montaje. Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deben seguir los avisos técnicos actuales del fabricante de vehículos y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el ordenador en el vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber incorporado el kit de puesta a punto, la adición funcional debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser codificados por separado para la variante de equipo "operación de remolque". En caso de problemas de funcionamiento, la solución de problemas debe limitarse a unos 0,5 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

Tažné zařízení elektro přípojka originální Typový List RN-143-BX

7 pinů

- CZ Přehled produktu Elektropřípojka pro tažné zařízení / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446/1724
 SK Prehľad produktov Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
 GB Product overview Electric wiring kit for towbars 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
 DE Produktübersicht Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung 13/7 polig / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
 FR Aperçu des produits Faisceau pour attelage 13/7 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
 IT Carrellata dei prodotti Cablaggio elettrico per gancio di traino 13/7 poli / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
 NL Beschrijving del product Kits eléctricos para enganches de remolques 13/7 pines / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
 OĖzor produkta Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 13/7-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724

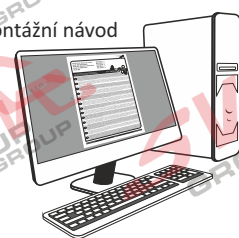


Automaticky odpojuje po připojení přívěsného vozíku couvací radary a Mlhové světlo
 - Přípojka pro typ vozů s a bez přípravy pro tažné zařízení - lze použít na všech typech vozů

RENAULT

Espace V	04/2015 >>
Kadjar	05/2015 >> 10/2018
Kadjar	11/2018 >>
Koleos II	05/2017 >>
Grand Scénic IV	11/2016 >>
Scénic IV	12/2016 >>

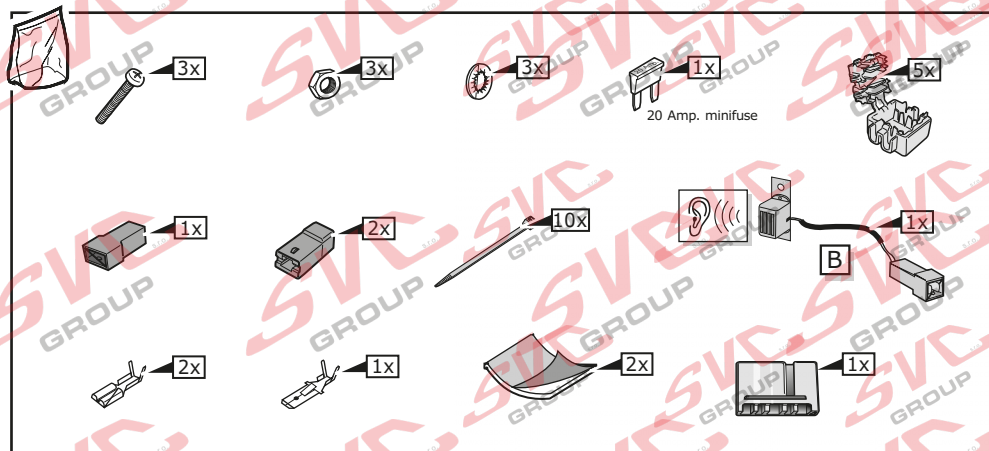
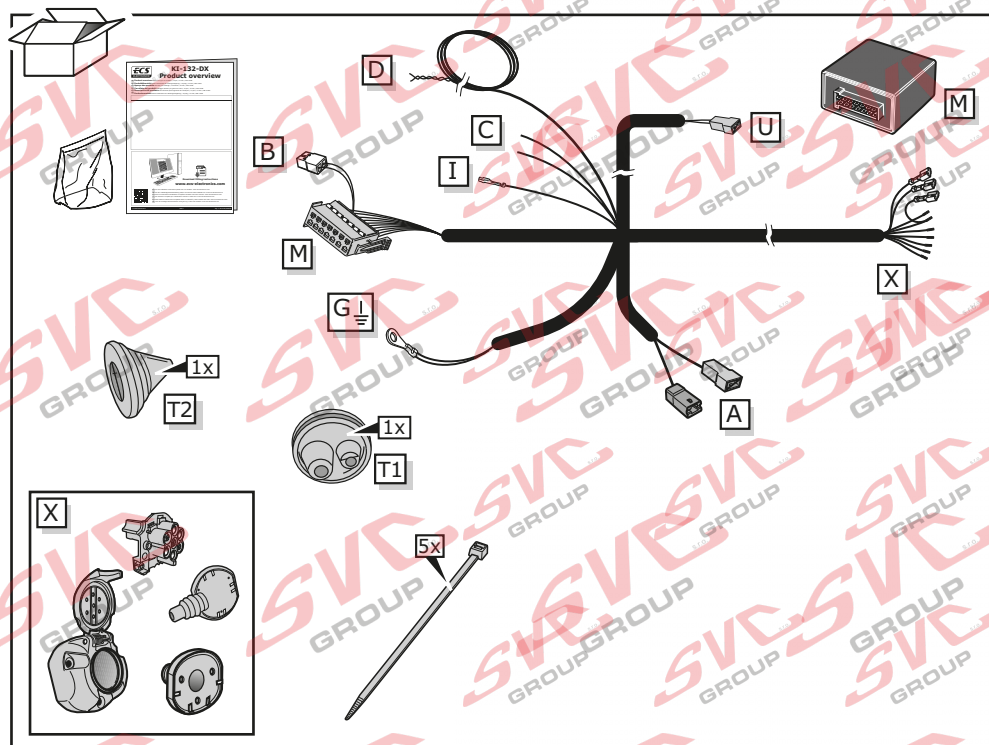
QR kódem stáhnete aktuální a rozšířený montážní návod



<http://catalogue.ecs-electronics.nl/?search=RN143bx&taal=D>

- SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
 GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
 DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
 FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
 ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
 PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
 SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
 NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
 FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
 HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
 SLO Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
 RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

- (FR)** Liste de pieces
- (IT)** Lista de componenti
- (ES)** Elenco componenti
- (NL)** Onderdelenlijst
- (RUS)** Список деталей комплекта сборки



Barvené označenie vodiča / Farebné označenie vodiča																		
	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
CZ	Červená	Žltá	Oranžová	Fialová	Sedá	Modrá	Hnedá	Zelená	Bílá	fiavlova	žltová	Černá	Svítile zelená	Tmavě zelená	Svítile modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Bázo
CZ	Červená	Žltá	Oranžová	Fialová	Sedá	Modrá	Hnedá	Zelená	Bílá	fiavlova	žltová	Černá	Svítile zelená	Tmavě zelená	Svítile modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Bázo
EN	Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige
DE	rot	Gelb	Orange	Violett	Gray	Blau	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Hellgrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige	
ES	Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Grigio	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Biru oscuro	Colori naturali	Beige
ES	Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Grigio	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Colori naturali	Beige

[illegible]